

MorrisTranslations

Zahlungsempfänger:
Benjamin Morris

GLS Gemeinschaftsbank eG
IBAN: DE80 4306 0967 7917 0546 00

BIC: GENODEM1GLS
Steuer-ID Nr. 06169/51196

Benjamin Morris
Haslacher Straße 83
79115 Freiburg i. Br.

Tel.: +49 (0) 157 34 69 95 64
info@morristranslations.de
www.morristranslations.de

Beitrittserklärung

[...]

1. Gegenstand

█ hat das Konsortium gegründet. Ziel des Konsortiums ist die Entwicklung einer █, im Folgenden „█einheit“ oder „Produkt“ genannt.

Das Konzept der █einheit wurde von █ in Zusammenarbeit mit der Fa. █ und der Universität █ und Förderung der Bundesrepublik Deutschland (BMWi) in 2016 entwickelt (Entwicklungsinvestition ca. █). █ und █ haben für das █ ein Patent angemeldet. █ sichert zu, dass sie in dem Rahmen, in dem es zur Erfüllung ihrer sich aus dieser Vereinbarung ergebenden Verpflichtungen nötig ist, über die sich aus der Patentanmeldung bzw. dem Patent ergebenden Rechte verfügen darf.

[...]

2. Zusammensetzung des Konsortiums

Das Konsortium setzt sich aus Unternehmen zusammen, deren Aktivitätsschwerpunkt in möglichst unterschiedlichen anwendungstechnischen, geographischen oder vertrieblichen Bereichen liegt.

[...]

Declaration of Accession

[...]

1. Object

█ founded the consortium. The aim of the consortium is to develop a █, hereafter referred to as '█ Unit' or 'product'.

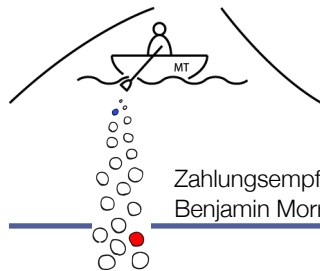
The concept of the █ Unit was developed by █ in 2016 in cooperation with the company █ and the University █, with federal funding from the Ministry of Economics and Technology (BMWi). The development investment totaled approximately █. █ and █ have applied for a patent for the █. █ ensures that it has and can dispose of the rights regarding the patent application and patent to the extent necessary in order to fulfill the obligations of this agreement.

[...]

2. Composition of the Consortium

The consortium is composed of companies whose core activities lie in highly diversified application-specific, geographical or sales-related fields.

[...]



MorrisTranslations

Zahlungsempfänger:
Benjamin Morris

GLS Gemeinschaftsbank eG
IBAN: DE80 4306 0967 7917 0546 00

BIC: GENODEM1GLS
Steuer-ID Nr. 06169/51196

Benjamin Morris
Haslacher Straße 83
79115 Freiburg i. Br.

Tel.: +49 (0) 157 34 69 95 64
info@morristranslations.de
www.morristranslations.de

3. Nutzen und Rechte des Konsortiumsmitglieds

[...]

3.2 Entscheidungen im Konsortium

Generell werden Konsensentscheidungen im Konsortium angestrebt, um zu Lösungen zu kommen, in denen die Wünsche aller Konsortiumsmitglieder nach Möglichkeit berücksichtigt werden.

[...]

3.4 Vermarktungsvorsprung, Exklusivität

Falls gewünscht:

Dem Konsortiumsmitglied wird die exklusive Vermarktung der [REDACTED] Einheit in seiner Branche und geographischem Hauptvertriebsgebiet ([REDACTED]% des Umsatzes basierend auf Heiztechnik mit Wärmepumpen und/oder Solaranlagen) bis Q1/2020 zugesagt.

Während des gesamten Exklusivitäts-Zeitraums verpflichtet sich [REDACTED], das Produkt ohne Einverständnis des Konsortiumsmitglieds nicht an weitere Nicht-Konsortiums-Unternehmen, die mit dem Produkt in der gleichen Branche in den genannten Regionen tätig sein wollen, zu liefern. Dies schließt Vollsortimentler ein, deren Umsatzschwerpunkt mit dem Produkt auch in dem Exklusivitätsbereich (Branche, Gebiet) liegen würde.

Die in Anlage 1 aufgeführten Unternehmen dürfen in ihrer Branche auch im Exklusivitätsgebiet des Konsortiumsmitglieds verkaufen, solange sie damit in diesen Gebieten nicht marktbeeinflussend auftreten (Marktanteil in der Branche < [REDACTED]%).

Die Exklusivität des Konsortiumsmitglieds bezieht sich auf folgende Branche: [...]
und in dieser Branche auf folgende Regionen/Länder: [...]

[...]

3. Benefits and Rights of the Consortium Member

[...]

3.2 Decisions in the Consortium

In general the consortium will strive to make decisions by consensus in order to achieve solutions that, whenever possible, take the requests of all consortium members into consideration.

[...]

3.4 Marketing Edge and Exclusivity

If desired:

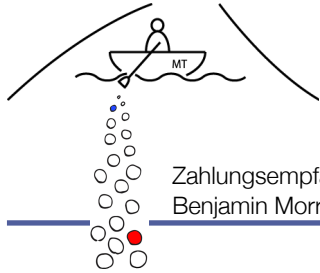
The consortium member is granted exclusive marketing of the [REDACTED] Unit in its industrial sector and geographical main sales region ([REDACTED]% of sales based on heating technology with thermal pumps and/or solar systems) until Q1/2020.

During the entirety of this exclusivity time period, [REDACTED] commits itself to not supply the product, without the consortium member's consent, to any non-consortium company that aspires to work with the product in the same industrial sector in the stated region. This includes full-range providers whose core sales with the product would also lie within the area of exclusivity (industrial sector, region).

The companies listed in annex 1 may also, within their industrial sector, sell within the consortium member's area of exclusivity, as long as they do not significantly influence the market in these regions (market share within the industrial sector < [REDACTED]%).

The exclusivity concerns the following industrial sector: [...]
In this industrial sector the exclusivity concerns the following regions/states: [...]

[...]



MorrisTranslations

Zahlungsempfänger:
Benjamin Morris

GLS Gemeinschaftsbank eG
IBAN: DE80 4306 0967 7917 0546 00

BIC: GENODEM1GLS
Steuer-ID Nr. 06169/51196

Benjamin Morris
Haslacher Straße 83
79115 Freiburg i. Br.

Tel.: +49 (0) 157 34 69 95 64
info@morristranslations.de
www.morristranslations.de

Das Konsortiumsmitglied kann die [REDACTED] Einheit innerhalb Deutschlands auch außerhalb des Exklusivitätsgebiets verkaufen, solange für dieses Gebiet kein Exklusivitätsanspruch durch ein anderes Konsortiumsmitglied oder einen [REDACTED]-Vertriebspartner besteht.

Falls für das Folgejahr nach Auslaufen der Exklusivität eine Abnahme von insgesamt [REDACTED] verbindlich zugesagt wird, wird die Exklusivität um 1 Jahr verlängert. [REDACTED] stellt sicher, dass die [REDACTED] Einheit erst ab Ablauf der Exklusivität von Unternehmen, die durch die Exklusivität ausgeschlossen waren, beworben wird. [REDACTED] und das Konsortiumsmitglied streben eine weitere Verlängerung der Exklusivität an, soweit die Gesamtstückzahlen und die Marktsituation das erlauben. Hierfür kann dann eine weitere Vereinbarung abgeschlossen werden, s. a. Punkt 6.

The consortium member can also sell the [REDACTED] Unit in Germany outside of its area of exclusivity, as long as neither a [REDACTED] retailing partner nor another consortium member has a claim to exclusivity in this area.

If after the expiration of the exclusivity the consortium member obligingly commits to the purchase of [REDACTED] in total of [REDACTED], the exclusivity will be renewed for one (1) year. [REDACTED] assures that the [REDACTED] Unit will be advertised to companies barred by the exclusivity only after the expiration of the exclusivity. [REDACTED] and the consortium member aspire to further renewal of the exclusivity if permitted by the number of units and the market situation. For this purpose an additional agreement may be completed (see paragraph 6).